

**KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2023/2024**  
**FORMA STUDIÓW: STACJONARNA**

**INFORMACJE OGÓLNE**

**1. Nazwa przedmiotu** Praca z tekstem specjalistycznym – spedycja i logistyka

**2. Nazwa kierunku** Rusycystyka

**3. Poziom kształcenia** studia pierwszego stopnia

**4. Liczba punktów ECTS** 3

**5. Liczba godzin w semestrze**

semestr	w	ćw	lab/lek	prj/zp	pws	prk
II		30				

**6. Język wykładowy** rosyjski

**7. Wykładowca** mgr Joanna Kozak- Solarz

**INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE**

**8. Wymagania wstępne**

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie B1

**9. Cele przedmiotu**

C1 zapoznanie się na potrzeby filologiczne i zawodowe z definicją i specyfiką poszczególnych rodzajów tekstów specjalistycznych z dziedziny spedycji i logistyki;

C2 zapoznanie na potrzeby filologiczne i zawodowe z terminologią wybranych dziedzin wiedzy, do których odnoszą się teksty specjalistyczne z zakresu spedycji i logistyki;

C3 omówienie na potrzeby filologiczne i zawodowe elementów stylistyki wybranych tekstów specjalistycznych oraz rozwijanie umiejętności zastosowania tej wiedzy w języku rosyjskim;

C4 kształtowanie na potrzeby filologiczne i zawodowe sprawności językowych (rozszerzenie zasobu leksykalnego z danego kręgu tematycznego, umiejętność mówienia, czytania i pisania);

C5 kształtowanie świadomości poziomu swojej wiedzy i potrzeby jej ustawicznego pogłębiania, w tym doskonalenia umiejętności językowych oraz umiejętności pracy indywidualnej i w zespole.

**10. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych**

Student, który zaliczył przedmiot:

odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się

**WIEDZA**

EU01 zna definicję i specyfikę tekstów specjalistycznych z dziedziny spedycji i logistyki oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności filologicznej i zawodowej;

K\_W06, K\_W10

EU02 zna słownictwo fachowe z dziedziny spedycji i logistyki oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności filologicznej i zawodowej;

K\_W06

**UMIEJĘTNOŚCI**

EU03 potrafi wykorzystać wiedzę specjalistyczną w zakresie różnych

K\_U02, K\_U03, K\_U08, K\_U13

sprawności językowych (leksyka z danego kręgu tematycznego, umiejętność rozumienia ze słuchu, mówienia, czytania, pisanie) oraz rozumie praktyczne zastosowanie tych umiejętności w działalności filologicznej i zawodowej;	
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	
EU04 jest gotów do pogłębiania swojej wiedzy, w tym doskonalenia umiejętności językowych oraz umiejętności pracy indywidualnej i w zespole.	K_K01
<b>11. Treści programowe</b>	
<b>Forma zajęć – ćwiczenia</b>	
1. Pojęcia spedycja i logistyka – wprowadzenie ogólne. Cechy stylistyczne właściwe tekstom specjalistycznego języka omawianej dziedziny. 2. Teksty spedycyjne – zaświadczenia spedytorskie, Routing order, umowy spedytorskie, listy przewozowe, umowy przewozu, faktury handlowe i celne, warrant, kwity składowe, polisy ubezpieczeniowe, certyfikaty asekuracyjne i noty, certyfikaty jakości. 3. Teksty związane z różnymi rodzajami logistyki (zaopatrzenia, produkcji, dystrybucji, transportu, marketingową itd.).	
<b>12. Narzędzia/metody dydaktyczne</b>	
1. Ćwiczenia ustne i pisemne kształtujące umiejętności komunikacyjne w różnych formach wypowiedzi-praca całą grupą, w grupach, w parach, indywidualna	
2. Praca ze słownikami, tekstami autentycznymi i adaptowanymi dotyczącymi działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów	
3. Ćwiczenia w samodzielnym cichym i głośnym czytaniu tekstów z uwzględnieniem prawidłowych nawyków fonetycznych	
4. Komentarze, objaśnienia nauczyciela	
5. Metody kształcenia na odległość. Platforma Microsoft Teams. Office 360	
6. Platformy edukacyjne m.in. jamboard.google.com, quizlet, kahoot, socrative, padlet.com	
<b>13. Sposoby oceny (częstkowe, końcowe )</b>	
1. Kolokwia pisemne/ustne	
2. Bieżące przygotowywanie się do zajęć	
3. Przygotowanie prac domowych	
4. Zaliczenie z oceną	
<b>14. Obciążenie pracą studenta</b>	
Forma aktywności	liczba godzin
1. Zajęcia z bezpośrednim udziałem nauczyciela oraz konsultacje	35
2. Przygotowanie do zajęć	25
3. Przygotowanie do kolokwium	20
suma	80
liczba punktów ECTS	3
<b>15. Literatura</b>	
Literatura podstawowa:	
1. Kapusta P., <i>Słownik eksportera: polsko-rosyjski</i> , Kraków 2008.	
2. Krawczyk S., <i>Podstawy logistyki</i> , Warszawa 2020.	
3. Ziętała G., <i>Rosyjska korespondencja służbowa w ćwiczeniach ze słownikiem rosyjsko-polskim</i> , Rzeszów 2010.	
4. Ogólnodostępne słowniki polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie (różne wydania).	
5. Teksty związane ze spedycją i logistyką - autentyczne i adaptowane.	
Literatura uzupełniająca:	
1. Черновалов А. В., Черновалова Ж. В., <i>Логистика: проекты, процессы, сети</i> , Минск 2013.	

2. Gierlasinska L., <i>Słownik terminów ubezpieczeniowych: polsko-rosyjski, rosyjsko-polski</i> , Toruń 2006.
3. Левкин Г. Г., <i>Логистика: теория и практика</i> , Ростов-на-Дону 2009.
4. Dudakow W., Szołtysek J., <i>Моя логистика. Русский язык для логистов</i> , Poznań 2020.
5. Rydzkowski W. (red.), <i>Usługi logistyczne. Teoria i praktyka</i> , Poznań 2011.
6. Гаджинский А.М., <i>Практикум по логистике</i> , Москва 2009.
7. Banaszyk P., Gołębska E., <i>Logistyka w biznesie międzynarodowym</i> , Warszawa 2015.
8. Ключня В. Л., Черновалов А., <i>Логистика: пособие для студентов экономического факультета, обучающихся по специальности</i> , Минск 2012.
<b>16. Formy oceny – szczegóły</b>
<p><b>Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną</b></p> <p>Aby zaliczyć przedmiot bierze się pod uwagę następujące kryteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pozytywne oceny z prac domowych</li> <li>- pozytywna ocena z dwóch kolokwίων śródsesestralnych w formie pisemnej/ustnej</li> </ul> <p>W przypadku kolokwίων opisowych, testów, prac pisemnych stosuje się następujące kryteria:</p> <p>50-65% - 3,0  66-75% - 3,5  76-83% - 4,0  84-89%- 4,5  90-100% - 5,0</p> <p>W przypadku kolokwίων ustnych stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:</p> <p>5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń  4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami  4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami  3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami  3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu)  2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty</p> <p><b>Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych:</b></p> <p><b>(1) Wiedza:</b>  zaliczenie pisemne/ustne, kolokwium</p> <p><b>(2) Umiejętności:</b>  kolokwium, wypowiedź ustna/pisemna, prace domowe</p> <p><b>(3) Kompetencje społeczne:</b>  obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć</p>
<b>17. Inne przydatne informacje o przedmiocie</b>
1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w AB w Białej Podlaskiej i/lub z wykorzystaniem platformy e-learningowej MS Teams
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem